

لەفارسىيەۋە: سەرھەنگ عبدولپەردمان



فۇكۇ ماركسى نىيە. خۇشى ئەمە، ھەم بەو كەسانە دەلئىت، كە پىئانوايە ئەو ماركسىيە ھەم بەو گروپەشى، كە ناپانەۋىت ماركسى بىت. ئىسنا ئىمە بىر بارە بەھۇي فۇكۇۋە ئەم قەسەيە دووبارە بگەينەۋە، بەلام ئەمە كارىكى گرنك نىيە، كە جارىكى ئر بلىينەۋە فۇكۇ ماركسى نىيە، ئەمەش بىسەلمىتتىن كە ئەو دەبوايە ماركسى بوايە، يان ئەمەي كە لە ماركسى بوونى خۇي نارازى بوۋە، دىسانەۋە شىئىكى زۇر گرنك نىيە، لەبەرئەۋەي ھەموومان ئەمە دەزانىن، ھەرۋەھا دەربىنى ئەم ونەيەي كە فۇكۇ بە شىۋەيەكى پەرگىر ماركسى بوۋە، چونكە رۇژگارىك ھەندىك كەس دەيانەۋىست ئەم كارە بگەن، نا لەبەرچاۋى بخەن. ئەو شەئى كە بۇ ئىمە گرنكە، ئەو پەيوەندىيەيە كە فۇكۇ، بە وردى لەو پەۋەۋەي كە ماركسى نەبوۋ، لەگەل فەلسەفەي ماركسدا دروسنى كىردوۋە. لە سەردەمىكدا كە ھەندىك كەس دەلئىن، لە دواي پاشەكشەي ماركسىزم- لىنىنىزم جارىكى ئر بىر كىردنەۋە لەگەل ماركس شىئىكى گونجاۋە. لە سەردەمىكدا كە دەبىنىن قەيرانى ماركسىزم لە پشئەۋە چاۋدېرىمان دەكان، دەبىت بگەپىنەۋە بۇ بەرھەمەكانى فۇكۇ، چونكە ئەو بەردەۋام لە ماركسەۋە نىك بوۋە و بىن ئەۋەي كە خەيال بكان بۇ ۋەفادارى بەرامبەرى دەبىت كوڭر بىت. نىشانەشى ئەمەيە كە ھىچ كائى چاۋەروانى مردنى ماركس نەبوۋ، نا سەرلەنۇي

دوو مانگ جارىك دەرەچەت، كۇقارنى قىرى، فەلسەفە،

زیندووبیکانەوہ. فۆکۆ ھەرگیز نە وېسنوینەئێ مارکس بکوژیت و نە رزگاری بکاڤ. ئەنیا زۆر بە سادەیی لەو کارە فکرییانەدا کە دەربارە ی ئەندێشە ی مارکس ئەمجامیداو، رووبەرۆوی بەرھەمەکانی مارکس دەبینەوہ و ئەو بە یەکیک لە گەورەترین فەیلەسوفە زەرکان دەخائەپرۆو، کە پێشیار ی خویندەوہ ی بیروراکانیمان بۆ دەکاڤ، ھەندێ جار بۆ دژایەئیکردن و رەخنەگرنن لەو شانە ی کە لەویدا دەربەرپاوہ و ھەندێ جار بۆ ئەوہ ی کە ئوێژینەوہکانی خۆی بە ھۆی ئەوانەوہ دەولەمەند بکاڤ. بەر لە ئیمەش کەسانی ئر ئرس و نیکەرانی بەردەوام و ھەمیشەیی مارکسیان لە بەرھەمەکانی فۆکۆدا خسنۆئەپرۆو، کە لە ناویاندا دەکریت ئاماژە بە (میشیل فۆکۆی فەیلەسوف)نوسینی ئانین بالیبار و لە ناو کارەکانی دوائیشدا وئاری مارئین کوکورس لە بلوکراوہ ی (ئاکنوئل مارکس) بە ھاوکاری روبەرئۆ نیگر لە (فەرھەنگی ھاوچەرخ ی مارکس) بکریت. بۆ ئەو کەسانە ی کەوا بێردەکەنەوہ ھەرچۆرە رەخنەو سوکایەئیکردنیکی مارکس ئەنیا دەکریت ھەلقولای بێ ئاکاری و دژیوی بێت و بەرھەمەکانی فۆکۆ لە گرنگی دامەزران بەرخوردارن. (فۆکۆ زیرەکی و دانایی خۆی، نا رادەیک قەرزدار ی بێرکردنەوہ دەروونیەکانی مارکس بوو.)

بێت لە گێرانیەوہ ی قسەیکە ی مارکس، ھێنایی دەقاودەقی سەرچاوہیک لە کۆنایی لاپەرەکەدا و بەسننەوہ ی گوزارشنیکی سنایش ئامیز بەو قسە گێرانیەوہ ی. ئەو کارانە ی کە مرۆف بە ھۆیانەوہ وەکو کەسێک کە مارکس دەناسیت و ریزی لێدەگریت، لیکدەدرینەوہ، پاشان دەبیینیت کە ھەندێ بلوکراوہ بە زاراوہ ی مارکسیی سنایشی دەکەن. من لە مارکسەوہ دەپگوازمەوہ، بێ ئەوہ ی کە قسە ی ئیدا بکەم. لەگەل ھەموو ئەمانەشدا، فۆکۆ لە پەراویزی کئیبەکانیدا و لە چەند وئارو کۆرێکدا، ماوہیکە وای نیشاندا کە فەلسەفە ی مارکس لە چ رووبەکەوہ بۆ ئەو گرنگی ھەیکە. وەکو نموونە لە (بازنەکانی دەسەلانت)دا ئەو بە وردی نیشانیدەدات چۆن ھەندێ لە بەشەکانی بەرگی دووہمی (سەرمايە) بۆ لە دایکبوونی ئوێژینەوہیکە ی واقعیی لە دەسەلانت بەرجەسئە بوو. لەم بارەیکەوہ فرانسوا ئاوالد مامۆسنایانە نیشانیداو، کە فۆکۆ بە چ شێوازیک لە (چاودێری و ھۆشیارکردنەوہ) دا ئوانیویئێ ھەندێ لە ئوێژینەوہکانی مارکس بە کاربھێنن و لە ھەمانکائیشدا ئەواویان بکاڤ. دەبوایە شێوازی مارکسی دروسئ بکردایەئەوہ کە فۆکۆ نا ئەو رادەیکە قەرزدار ی ئەو بوو، مارکسی کە گوئیەکانی خۆی بە قەرز دابوو بە فۆکۆ نا (نەرە ی شەرۆ جەنگی گوئ لئ بئ) فۆکۆ ئەمە ی کە ئوانیوو ی (دیمەنی ژێردەسنانی کۆمەلگە) وەبرگرت، قەرزدار ی ئەو بوو.

لە بەرھەمەکانی فۆکۆدا، رووبەرۆوی مارکسیکی ئر دەبینەوہ، جگە لەوہ ی کە فۆکۆ بە ئاشکرا ئەو بە مارکسی ساخنە ناو دەباڤ، و بابەنەکە زیانر وەسفرکردنی دیرینە ناسی و رەچەلەکناسی بوو، کە ھیشنا لە روانگە ی ئەو

بەھەر حال ئەو عادەنی نەبوو ئەم نزیکە بە گەرانیەوہ راسنەووخۆکان بۆ مارکس لە بەرچاو بکریت: (زۆربە ی کاڤ وا بۆم دپنە پێش، کە چەمک و گوزارشئ و دەقەکان لە مارکسەوہ دەگوازمەوہ، بەلام بەبئ ئەوہ ی کە ھەسئ بکەم، ناچارم پارچەیکە ی بچوو کە نیشانە ی رەسەنایەنی ئەم کارە بێت بخمە سەری، پارچەیکە کە برینی

فۇكۇ لە نىوان ماركسىكى راستەقىنەدا، كە ئەو خۇشى دەوېت و بە نەيتى لەگەلىدا بىردەكاتەو و جياوازى دەكات لەو ماركس و ماركسىانە، كە بۇ ساتىكىش دەست لە رەخنەگرتىبان هەلناگرېت

ماركسىسانەنى كە پىشت بەو جۆرە لە ماركس دەبەسەنن، بىن كۇنا قورس دېنە بەرچاۋ. وپراي ئەمە ئەو پەيوەندىيەنى كە فۇكۇ لەگەل ماركسدا دروسنىكىرد، يەك لاپەنە نىيە. ئەم پەيوەندىيە ھەر پەيوەسە نىيە بە چاولىكىردنى ئەو ماركسىيە نىيە، كە فۇكۇ ھەرگىز دەست لە جياكىردنەوۋەنى ھەلناگرېت، ماركسىك كە ژمارەيەكى زۇر جەدەلى گەشاندۇنەوۋە، و بە ھەمان ئەندازە ماركس مروڧ باوەر و مېژوو باوەرى (دەسنەواژەكان و شەنەكان) ە، كە ماركسى بىريار حكومەت كە ئوۋىژىنەوۋە وپكچووۋەكانى دەسەلانت لە (چاودىرى و ھۇشياركىردنەوۋە)دا رووبەروويەكانەوۋە.

ھەموو بەو جۆرە روودەدات، كە ۋەكو بلىيى نوسەرىك دەنوائىت ھاوكات بابەنى بىركىردنەوۋەنى مەرىفە ناسى و جۆرىكى نايىت لە ناساندنى (دېرېنە ناسى، پاشان رەچەلەكناسى) بىت، و لە ھەمانكاندا كەسانى نرى ۋەك نىچە، يەكىك لە ناوۋەندەكانى بىت كە رەگ و رېشەنى ئەو جۆرە ناساندنەش، ئەنانەت لەم سەرچاۋانەدا بەرجەسە دەبىت. بۇ نموونە ئاشكرىلە كە ماركس، بە يارمەنى لە فۇكۇ لە بىركىردنەوۋە وپكچووۋەكانى دەسەلانت، مۆلەنى پىدەدات، نا ئاراسەنى رەچەلەكناسى يەك پارچە ۋەربگرېت، نا لە پىچەوانەكەيدا بنوائىت پەردە لەسەر ئەو شەرانە لاپدان، كە ھەرۋەكو ھەموومان دەيزانىن، ماركسىزمىشى پىتوۋ سەرقال بوۋە. بەلای فۇكۇۋە ئەو رەچەلەكناسىيەنى لە ماركسىزىمدا ھەيە، كە لە پىشەنەوۋە خواستە فەرمى و فەرەنگىستانىيە (كومۇنىست ناسىە) جۆراۋجۆرەكان نىشانەدات (ماركسىزمى پەنى بوونى نىيە). وپراي ئەمە ئەو رەچەلەكناسىيە ئاشكرا دەكات، كە ئەندىشەنى يەك لاپەنەنى بەرجەسەكراۋى ماركس بە ھۆى ئەوۋە ھەلۋەشايەوۋە.

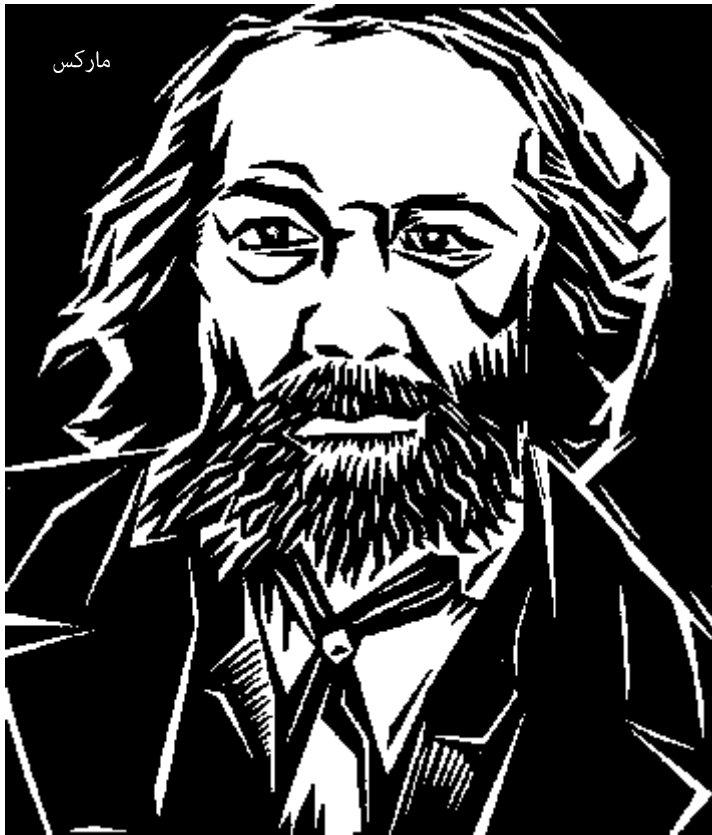
ھەمان قەسەش دەنوائىت لە بارەنى دېرېنە ناسىيەوۋە بوئىت: لېرەدا ئەو پىرسارەنى خوارەوۋە خۆى بەرجەسە دەكات: ماركس چۆن دەرېت بۇ فۇكۇ ھەرۋەكو پىشونر بېتىنەوۋە يادى خۆمان، (سەرچاۋەيەكى دژ بەيەك) بىت؟ چۈنكە لە ھەمانكاندا كە ئەو رەخنە لە ماركس دەگرېت و ئەوۋى لە پەيكەرىكى ديارىكراۋ لە زانساندا داناۋە، يان سود لە ۋەردەگرېت،

بىگومان پىگەيەكى نايىەنىشى پىدەدات. گرېمانەنى ئىمە ئەمەيە: فۇكۇ ھەر بەوۋە ئەوۋەسناۋە، كە پىرسىكمان بە مىرات بۇ بەجىبېئىت، كە شەخسى خۆى ئەنانەت زەحمەنى خىسەنەرۋوشى بەخۆى نەداۋە، بەلكو ئەو ھەولېداۋە بە كەمالى پەيوەندىيە نايىەنىەكانىيەوۋە بىر لە ماركس بكانەوۋە. وپراي ئەمە ئايا فۇكۇ بەم پەيوەندىيەنى كە لەسەر بنەماي ئەوۋە ماركس دەنوائىت ھاوكات ۋەكو يەكىك لەسەرچاۋەكانى ئەندىشەنى ئەو، ھەرۋەھا ۋەكو ئامانجى ھەمىشەيى و نايىەن، رەخنەكەنى دەربكەوېت، بىرىكىردنەوۋە؟ لە سەرەنادا دوو ۋەلام بە مېشكىدا دېت، بەلام ئەم ۋەلامانە بەس نىن، بۇئەوۋى لە بانى رووبەرووبوونەوۋە لە مەسەلەكە، سىماي ئەو پاك بكانەوۋە. يەكەم لەسەر ئەم بنەمايە ۋەسناۋە كە فۇكۇ لە نىوان ماركسىكى راسنەقىنەدا، كە ئەو خۇشى دەوېت و بە نەيتى لەگەلىدا بىردەكاتەوۋە و جياوازى دەكات لەو ماركس و ماركسىانەنى، كە بۇ ساتىكىش دەست لە رەخنەگرتىبان ھەلناگرېت و لە دژيان بىردەكاتەوۋە. بە مجۆرە ۋەسفىك لە ماركس كە لە (واژەكان و شەنەكان) بەردەسكەوۋنەوۋە، پەيوەسە دەبىت بە ماركسىكەوۋە، كە لەلايەن ئەو ماركسىانەوۋەنى كە پىشت بەو دەبەسەنن، گۆراۋە. ئەم بەلگانەنە رېگە بە فۇكۇ دەدات، نا ھەم سارنەر و ھەم ئالئوسىر بە يەك گۆچان لىن بخورېت. بەم شىۋازە، (چاودىرى و ھۇشياركىردنەوۋە)ش لەسەر قەسەكانى ئەنبا بە ھەندى گېرانەوۋەنى كۇنابى خواز و ھاۋچەرخ لە پروانگەنى ماركسىسىنى حكومەنەوۋەيە. وپراي

بەریا پیکردوووە. لەگەڵ ئەوەشدا ئەم ئەقینە وەهەبەیی کە فۆکۆ قەسە لە بارەو دەکات، لە هەمان ساندا پرووی نەداوە، ئەو مارکسە جیاوازانەیی کە لەناو بەرھەمەکانی فۆکۆدا سەر دەردەھێنن دەرکەوتنی پەرش و بلاوی بنەرەنی

کە فۆکۆ حەزی دەکرد، بەھەمان شێوە کە نازناوی دابوو بەرھەمە ئیۆرییەکانی، هی نووسەرانی ئریش کە سودی ئیۆرەدەرگرن بەمجۆرە ناو دەبرد: (مارکس بۆ من بوونی نییە) مەبەسنم ئەم جۆرە بوونەییە، کە لە

ئەمە شتیکی ئاشکرایە کە ئانوانرێت وا پیشان بدرێت، کە وەکو بلیی لە ماوەی ئەو ئۆیژینەوانەیی کە بە ئاشکرا پەیوەستەبیٹ بە مارکسەو، فۆکۆ ئەنیا پرووی قەسە لەگەڵ چەند مارکیستیکی هاوچەرخیی خۆیەنی، مەگەر ئەوێ کە یەک لایەنە لە بارەیی پێنگەیی ناساندنی دێرینە ناسییەو، ئەنانهت بە هەلەدا بچیت، بێگومان بێ وێژدانییەکی وەرگیاوە، ئەگەر نکۆلی لەو بەکەین، نا ئەو رادەپە بچینە پێش کە لایەنی جەدەلی ئەم دەقانە قەسەکردنە لە بارەیی مارکسەو، بەلام بێگومان جۆرەکانی ئەو مارکیزمانەیی کە فۆکۆ گائەیی پێدەکات، لە روانگەیی ئەووە کە سەرستاردەیی نیچە بوون، ئەو دەمامکانەن بۆ خۆدی مارکس و ئەو رۆخسارانەن کە ئەو دەنوانن لە خۆیان بگریت. فۆکۆ لەو کۆمەلە کەسانەیی، کە گەورەیی هزرێک کاربگەری لەسەری هەییە و سەرنجی رادەکێشیت و هزر دەخولقینن. مارکس نوسەرێک نییە، کە فەلسەفەکەیی ئەنیا بە هەندێ بەرھەمی دیاریکراو و ئاک و ئەنیا ئەواو ببیت، بەلکو ئەو هەرەو کۆ فرۆید دامەزرینەری قونابخانەییەکی ئیۆرییە، کە لە دواي ئەو کەسائیک کاریان ئیادا کردو، وانە ئەو (بونادنەری گونارمەند (discursive) ییە.



و سەرئاییی نین، هەرەو ک چەندین و چەندین مارکس پێشتر لە کاری فکری فۆکۆدا ئامادەگیان هەبوو. ئەم ئەقینەو پەریک زیانر بەھۆی هەلبژاردنە ئیۆری و سیاسییەکانی فۆکۆوە دروسنبوو و بەرھەمی ئەو پەرش و بلاویەییە کە ئەندێشەیی فۆکۆ بەرلەو بەرجەسنە بوو. وێرای ئەمە فۆکۆ خۆشی بییری لەم پەرش و بلاوییە

دەوری ناویکی ئاییندا دروسنکراون و هەندێ جار بۆ یەک کەس دەگەرینەو، هەندێ جار بۆ گشت ئەوێ کە ئەو نوسیویەنی و هەندێ جاریش بۆ ئەو رەونە مەزنە مێژووییەیی کە لەووە سەرچاو دەگریت. بە ئەواوی مافمان هەییە کە مارکس بۆ سیمایەکی (فەرمی و فەرھەنگستانیی) بگۆریت، بەلام ئەم بەدحالییوونە ئەقینەو پەییە کە ئەو

چارەنوووسی ئەم فەلسەفە مەزنە، وانە فەلسەفەیی مارکس، ئایینەندییە، بەلام بە هەر حال ئەو شتەیی ئیادا بەدیدیە کریت کە ئەو کەسانەیی کە خۆیان بە مارکسی دەناسین، ئەنجامی دەدەن، دوو مین وەلام بۆ یادەووری شوین (سندوقی ئامپیر) دەگەرینەو،

گۆفاریکی فکری، فەلسەفی، دوو مانگ جارێک دەردەچین.



فۆكۆ

ره‌خنه‌یی بڵاوده‌کانه‌وه، که ده‌نوانرێت له بابنه‌ی ئابووری سیاسه‌ندا به کاربه‌یترێت و هه‌مان گوناری ره‌خنه‌یی نه‌نانه‌ت نوانای دێرینه‌ ناسیش فه‌راهه‌مه‌ده‌کات، و ئەم مارکسه هه‌مان مارکسی بیرمه‌ندی میژووه .

فۆکۆ به قوولێ بیر له ره‌هه‌ندی ده‌روونی فه‌لسه‌فه‌ی مارکس ده‌کانه‌وه . هه‌موو شتی که به‌جۆره‌ روو ده‌دات، که وه‌کو بلی جۆریک له په‌یوه‌ندی له‌گه‌ل مارکس، که له سه‌ره‌نادا نا فه‌لسه‌فیه‌یه، پاشان به ئیپه‌رینی زه‌مه‌ن ئاشکرا و ئاگایانه ده‌بی‌ت، پێش مه‌رج روونترین ره‌خنه که له‌وی کردووه (ره‌خنه‌ی فۆکۆ) یه . هه‌روه‌کو بلی هه‌موو نوانای نیۆری مارکس له ره‌خنه‌که‌یدا خۆی ده‌نوێنێ، که فۆکۆ له خۆدی ئە‌وه‌ی ده‌کات. ئە‌مه‌ش کارێکه یه‌کسه‌ره به‌ده‌ر له گه‌رانه‌وه‌ی وه‌ج له مارکسیکی راسنه‌قینه، که به دژی فریوکاریه دیاره‌کان، سیمای بی‌خه‌وش و راسنه‌قینه‌ی ئە‌و له قه‌له‌م ده‌دری‌ت. ونه‌ی کۆنایی ئە‌وه‌یه که، ئە‌مه‌ی که‌سیک، بی ئە‌وه‌ی هه‌رگیز خۆی به مارکسی بناسی‌ت، به ئاشکراکردنی به‌ره‌مه‌ روخینه‌رو بی‌زارکه‌ره‌کانی ره‌خنه‌گرانی ئاسایی و ئە‌کادیمی له باره‌ی مارکسه‌وه، ئە‌و له شه‌ری ئە‌م جۆره یاریانه‌ رزگارباکات، په‌سه‌ندترین ئە‌دای رێزه، که ده‌کرێت ده‌ره‌هه‌ق مارکس ره‌وا بی‌ت .

سه‌رچاوه:

-ساینی باشگاه اندیشه

له نێوانیاندا ده‌کات. به درێژایی ده‌سه‌کونه نیۆریه‌کانی مارکس، پێش هه‌رشتی فۆکۆ نوانای ده‌رکێکردنی (سو‌رانی ریکاردۆ)ی به‌و جۆره‌ی که له (ده‌سه‌واژه‌کان و شنه‌کان)دا باسیکردووه، ده‌دۆزێته‌وه، ئە‌و سو‌رانه بایلۆژییه‌ی که نه‌نانه‌ت به‌هۆیه‌وه، شیوه‌ی فه‌لسه‌فه‌ی میژووی نێدا به‌رجه‌سه‌ ده‌بی‌ت. له‌م روانگه‌یه‌وه مارکس هه‌ج پچرانیکی له ئاسنیکی زۆر قوولی زانسنیدا نانو‌سی‌ت، به‌لام ئە‌م کاره به‌هۆی لادانی ده‌روونی له ناو ئە‌و ئۆره‌ی که پێشتر بوونی هه‌بووه، روو ده‌دات: مارکس، وه‌کو بیرمه‌ندیکی زۆر به‌نرخ، هه‌روا په‌یوه‌سه‌ به سه‌ده‌ی نۆزه‌وه. له‌گه‌ل ئە‌مه‌شدا مارکسیکی ئریش هه‌یه، که دامه‌زرێنه‌ری پچرانی به‌رده‌وامه له زانسنیدا و له هه‌مانکاندا گوناری

کردۆنه‌وه، که ده‌بی‌نه به‌ربه‌ست له‌وه‌ی نا نیۆری (جی ئامیر) نه‌واو بکه‌ین. ... به واقیع سانیکی نایه‌ت له به‌ره‌مه‌کانی فۆکۆدا هه‌یه، که ئە‌و له‌و سانه‌دا به‌پله و پێگه‌ی مه‌عریفه ناسی مارکس و به‌قوولی بیر له پێگه‌ی سه‌رچاوه‌ی دژ به‌یه‌ک ده‌کانه‌وه. و هه‌مان سانیسه که له (ده‌سه‌واژه‌کان و شنه‌کان) به (دێرینه‌ ناسی زانسن) کۆنایی پێدێت.

ئه‌نجام:

له کۆناییدا بۆئه‌وه‌ی له‌و په‌یوه‌ندییه دژ و ناکۆکه‌ی که فۆکۆ له‌گه‌ل فه‌لسه‌فه‌ی مارکسدا دایمه‌زراندوه ئیگه‌ین، ئە‌و فه‌لسه‌فه‌ی مارکس ده‌خانه هه‌لبه‌ز و دابه‌زی ئە‌و ژماره‌یه‌ که‌رپه‌ی، که دێرینه‌ناسی له روانگه‌ی رووبه‌ر و هه‌زه‌وه جیاوازی